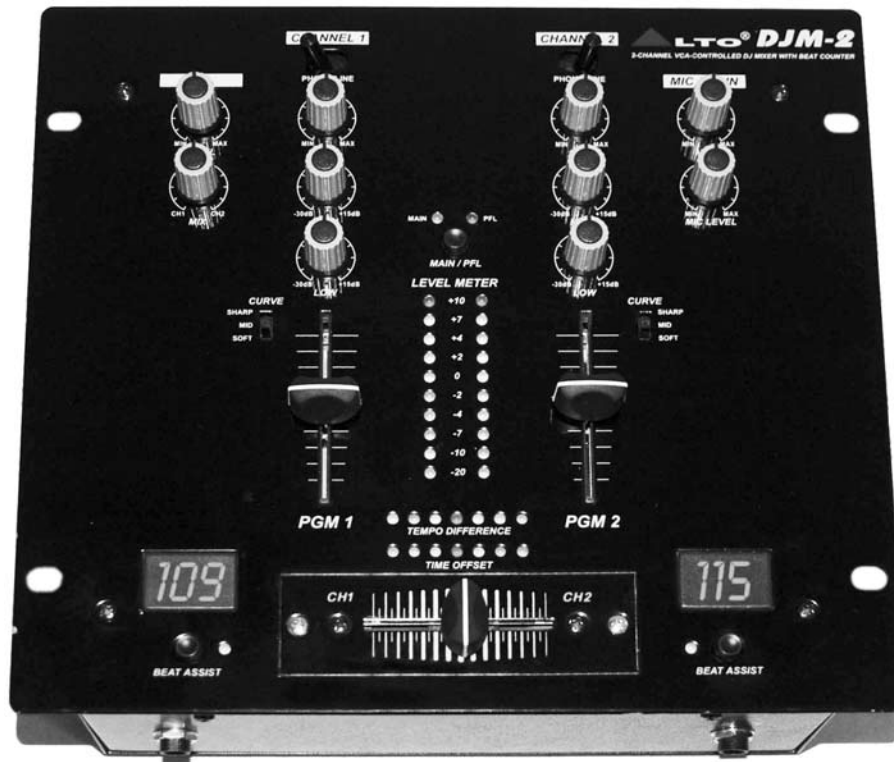


Mode d'emploi

DJM-2

CONSOLE DJ 2 VOIES
ET COMPTEURS BPM



 **LTO**[®]
www.altoproaudio.com
Version 1.0 Décembre 2002
- Français -

AVERTISSEMENTS



Ce symbole prévient l'utilisateur de la présence de courants élevés dans l'appareil, pouvant constituer un risque d'électrocution en cas de mise en contact avec les composants internes.



Ce symbole prévient l'utilisateur de la présence d'instructions importantes dans le mode d'emploi.



Borne de terre

Courant alternatif



Terminal sous tension

ON : appareil sous tension

OFF : Appareil hors-tension. L'interrupteur étant de type unipôle, veillez à bien débrancher le cordon secteur avant toute intervention pour éviter un éventuel choc électrique.

AVERTISSEMENT : cette mention décrit les précautions à prendre pour éviter d'éventuelles blessures à l'utilisateur.

ATTENTION : cette mention décrit les précautions à prendre pour éviter d'endommager votre matériel.

AVERTISSEMENT

• Alimentation

Vérifiez que votre courant secteur correspond bien aux indications de voltages apposées sur l'appareil ou son adaptateur secteur avant toute mise sous tension. Débranchez l'appareil en cas de risque d'orage ou d'inutilisation prolongée.

• Branchements externes

Le branchement au secteur ne doit être réalisé qu'à l'aide d'un cordon serti ou réalisé par un personnel qualifié.

• Ne retirez aucun panneau de protection

Pour éviter tout risque de mise en contact avec des éléments sous tension, ne retirez en aucun cas les éléments de protection quand l'appareil est branché. Une telle opération ne doit être entreprise que par un personnel qualifié. L'appareil ne contient aucun élément pouvant faire l'objet d'un entretien par l'utilisateur.

• Fusible

Utilisez exclusivement des fusibles dont les mentions correspondent aux indications fournies avec l'appareil. Avant tout remplacement, veillez à mettre l'appareil hors-tension et à le débrancher du secteur.

• Mise à la terre

Veillez à ce que l'appareil soit bien relié à la terre avant toute mise sous tension. Ne retirez jamais et sous aucun prétexte la sécurité procurée par la mise à la terre, que ce soit de manière interne, externe ou dans le câblage.

• Conditions d'utilisation

Cet appareil ne doit pas être exposé à l'humidité ni à des projections de liquides quels qu'ils soient. Veillez à ne pas entreposer à proximité de liquides susceptibles de se renverser.

Il ne doit pas non plus être exposé à la pluie ou au ruissellement.

N'utilisez pas cet appareil à proximité d'une eau vive ou courante.

N'installez cet appareil qu'en suivant les consignes du constructeur. Ne l'installez pas près de sources de chaleur telles que radiateurs ou appareils susceptibles de chauffer pendant leur utilisation.

Veillez à ne pas obstruer ses orifices de ventilation.

Ne placez aucune flamme vive (chandelières etc.) à proximité de l'appareil.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lisez ces instructions
- Suivez toutes ces instructions
- Conservez ces instructions
- Tenez compte des avertissements
- N'utilisez que les accessoires préconisés par le constructeur.

• Cordon d'alimentation et prise

Ne supprimez en aucun cas la sécurité offerte par d'éventuelles prises polarisées. Ces prises présentent une broche plus large que l'autre. Les prises avec terre présentent en plus un troisième connecteur. De telles prises sont prévues pour éviter tout choc électrique. Si la prise fournie avec votre appareil ne correspond pas au standard de votre installation, adressez vous à un électricien qualifié pour effectuer une éventuelle modification.

Protégez le cordon d'alimentation contre tout écrasement ou pincement accidentel, en particulier au niveau des prises ou du point de sortie de l'appareil.

• Entretien

En cas d'empoussièrement, vous pouvez nettoyer l'appareil à l'aide d'une bombe dépoussiérante ou d'un chiffon sec. N'utilisez en aucun cas de solvants alcoolisés ou de fluides volatils et inflammables.

• Maintenance

Pour toute opération de maintenance, adressez-vous exclusivement à un centre de maintenance agréé.

Pour éviter tout risque d'électrocution, n'entreprenez aucune manœuvre qui ne soit explicitement détaillée dans le manuel à moins d'être qualifié pour le faire.

La vérification de l'appareil par un centre de maintenance agréé doit être envisagée systématiquement à chaque fois que l'appareil a subi un dommage quelconque : au niveau du cordon d'alimentation comme du corps de l'appareil, par l'introduction de liquides, lors d'un choc, ou en présence d'un fonctionnement non conforme.

AVANT-PROPOS

Cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi avec la console DJM-2 ▲LTO un des meilleurs produits réalisés par les équipes de recherche et de développement ▲LTO.

Pour le «team» ▲LTO AUDIO, la musique et le son sont plus qu'un métier, c'est une véritable passion... presque une obsession !

Nous créons ainsi depuis de nombreuses années des effets audio professionnels en collaboration avec les acteurs majeurs du monde audio pro.

Nous sommes sincèrement convaincus que vous êtes le membre le plus important de ce «team» ▲LTO AUDIO : celui, en fait, qui confirmera la qualité de notre travail et avec lequel nous aimerions partager nos espoirs et nos projets, à l'écoute de vos suggestions et de vos commentaires.

C'est ainsi que sont créés les produits ▲LTO et c'est ainsi que seront réalisés ceux à venir. Nous vous garantissons ainsi pour aujourd'hui et demain la meilleure qualité, à la pointe du progrès et au meilleur prix.

Notre Console DJM-2 ▲LTO dispose de fonctionnalités élaborées : 2 entrées à niveau phono/ligne, 1 entrée micro, un compteur BPM «intelligent» automatique avec affichage du tempo et de la mise en place de chaque canal pour permettre leur synchronisation, une égalisation 2 bandes sur chaque voie, un choix de courbes de progression pour le crossfader, toutes fonctionnalités qui permettent de l'utiliser sans difficulté dans de nombreuses applications professionnelles.

Il ne nous reste qu'à remercier l'ensemble des personnes ayant permis la commercialisation d'un produit aussi exceptionnel que la console DJM-2 ▲LTO, contenant notre savoir-faire et notre conception de la musique, ainsi que celles destinées à vous assurer, en notre nom, le meilleur service que nous estimons vous être dû.

Avec nos remerciements,

l'▲LTO AUDIO TEAM

SOMMAIRE

1. INTRODUCTION	4
2. FONCTIONNALITÉS	4
3. CONTRÔLES	5
3.1 La surface de contrôle	
3.1.1 La section CHANNEL (voies)	
3.1.2 La section MIC/MAIN (entrée micro / sortie principale)	
3.1.3 La section PFL (pré-écoute)	
3.1.4 La section LEVEL METER (bargraphes)	
3.1.5 La section BPM (détection de tempo)	
3.2 Face avant	
3.2.1 Connecteur MIC IN (entrée micro)	
3.2.2 Connecteur PHONES OUT (casque)	
3.3 Face arrière	
3.3.1 Connecteur d'alimentation et porte-fusible	
3.3.2 Interrupteur général POWER	
3.3.3 Sorties MAIN OUT	
3.3.4 Entrées INPUT	
3.3.5 Connecteur de masse GND	
4. CARACTÉRISTIQUES	11
6. SCHÉMA SYNOPTIQUE	12
7. GARANTIE	13

1. INTRODUCTION

Nous vous remercions de votre confiance et de votre achat d'une console DJM-2 ▲LTO. Cette console DJ 2 voies est issue de nombreuses années d'expérience et offre des fonctions spécifiques à destination des disc-jockeys et des animateurs responsables d'une diffusion en direct. Ses fonctionnalités élaborées (deux entrées à niveau phono/ligne, une entrée micro, deux compteurs BPM «intelligents» automatiques avec affichage du tempo et de la mise en place de chaque canal pour permettre leur synchronisation, une égalisation des graves et des aigus sur chaque voie, un choix de courbes de progression pour le crossfader, etc) permettent de l'utiliser sans difficulté dans de nombreuses applications professionnelles.

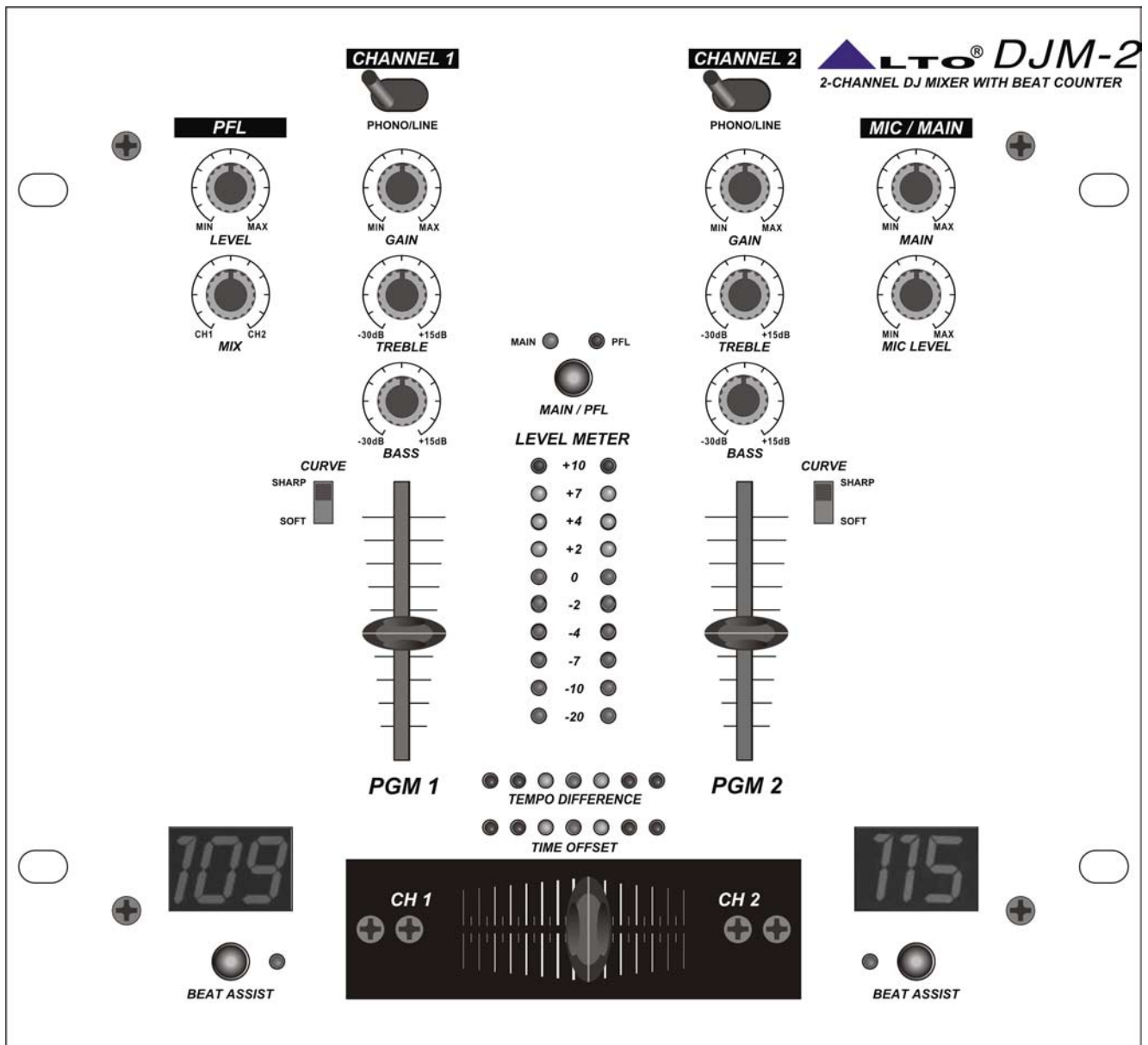
Bien que le fonctionnement de la DJM-2 soit très simple, nous vous conseillons, pour en tirer le meilleur parti, de lire attentivement ce manuel et de vous familiariser avec ses différentes fonctions avant de l'utiliser.

2. FONCTIONNALITÉS

- 2 entrées ligne et 2 entrées phono, 1 entrée micro
- Sorties principales sur connecteurs RCA et sortie casque sur jack 6,35 stéréo
- Choix de courbes de progression pour le crossfader
- Deux compteurs BPM intelligents avec affichage du tempo et de la mise en place
- Sélecteur de pré-écoute PFL
- Réglage de gain, et égalisation 2 bandes sur chaque voie
- Bargraphes de précision à 10 segments
- Ergonomie simplifiée
- Conforme au standard de qualité ISO 9001

3. CONTRÔLES

3.1 La surface de contrôle



3.1.1 La section CHANNEL (voies)

- Sélecteur PHONO-LINE/LINE 1

Chacun des deux canaux d'entrées dispose d'un sélecteur PHONO-LINE. Si vous utilisez des sources de niveau élevé de type CD ou MD, utilisez la position LINE.

- Bouton de GAIN 2

Ce bouton permet de régler le niveau du signal en entrée. S'il est trop élevé, l'entrée sera saturée et générera de la distorsion. S'il est trop bas, le bruit résiduel deviendra audible et le niveau en sortie pourra s'avérer trop faible.

Remarque : En présence d'un signal trop élevé, réduisez le niveau en tournant ce bouton dans le sens anti-horaire.

- Boutons d'égalisation EQUALIZER 3

L'égalisation de chaque voie est divisée en deux bandes : TREBLE (aigus) et BASS (basses). Leur plage de réglage est comprise entre - 30 dB et + 15 dB.

- Fader PGM 4

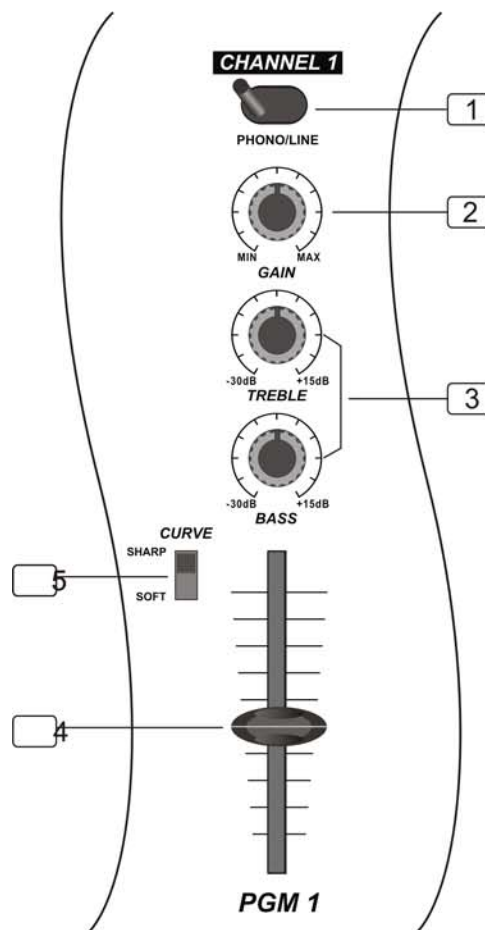
Chaque voie est dotée d'un fader PGM, dont la fonction principale consiste à régler son volume général.

- Sélecteur CURVE 5

Chaque voie dispose également d'un sélecteur CURVE situé à côté du fader PGM, et qui propose pour celui-ci deux types de réactivité : SHARP et SOFT.

En mode SHARP, le fader PGM fait varier le volume rapidement même si vous le déplacez doucement car il est affecté d'une progression logarithmique.

En mode SOFT, inversement, le fader PGM fait varier le volume doucement même si vous déplacez le fader rapidement.



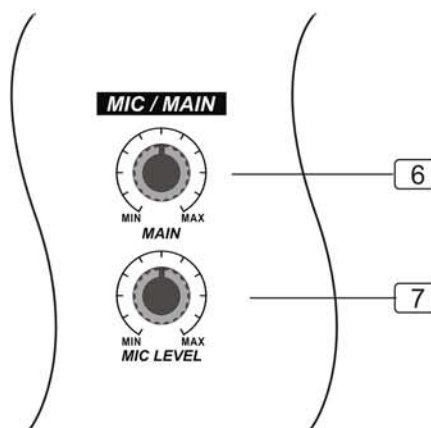
3.1.2 La section MIC/MAIN (entrée micro / sortie principale)

- Bouton MAIN (niveau de sortie principale) 6

Permet de régler le volume du signal en sortie de console.

- Boutons MIC LEVEL (niveau d'entrée micro) 7

Permet de régler le volume du signal de l'entrée micro



3.1.3 La section PFL (pré-écoute)

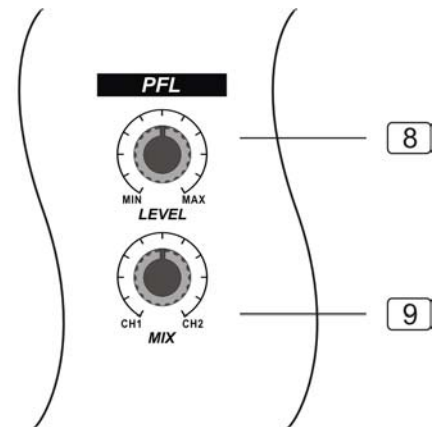
Le signal PFL est un signal pre-fader (avant atténuation) destiné au casque et permettant l'écoute indépendante d'une des sources sans affecter la diffusion en cours.

- **Bouton LEVEL** 8

Règle le volume du signal destiné au casque.

- **Bouton MIX** 9

Permet un passage progressif entre le signal de la voie 1 et celui de la voie 2.

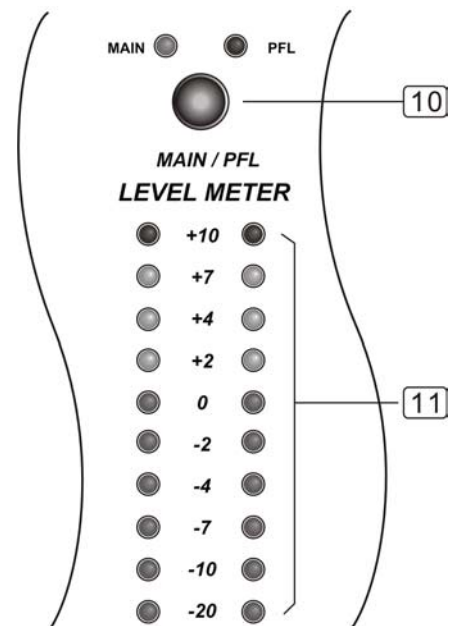


3.1.4 La section LEVEL METER (bargraphes)

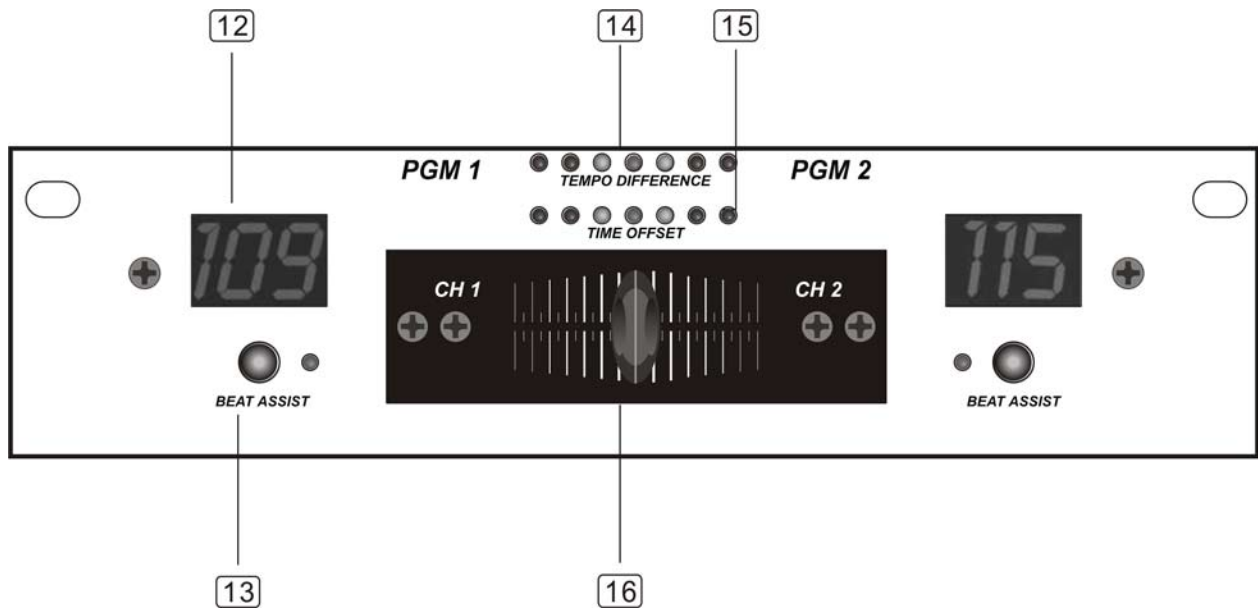
Le sélecteur MAIN/PFL 10 permet de choisir le signal (général ou de pré-écoute) visualisé par les bargraphes (LEVEL METERS 11)

En mode MAIN, les bargraphes affichent le niveau des sorties principales L et R.

En mode PFL, ils affichent le niveau du signal de pré-écoute du circuit casque : la rangée de gauche correspondant au signal de la voie 1 et la rangée de droite au signal de la voie 2.



3.1.5 La section BPM (détection de tempo)



La console DJM-2 ▲LTO dispose d'une fonction de détection de tempo automatique BPM (Battements Par Minute) très utile en utilisation DJ. Le compteur BPM effectue une analyse sonore du morceau pour en afficher automatiquement le tempo de manière numérique. La section BPM présente un «crossfader» destiné à effectuer une transition progressive d'une piste à l'autre, deux écrans affichant le tempo de chaque piste et deux rangées de LED permettant une synchronisation simple et rapide des morceaux enchaînés.

- Afficheurs de tempo (12)

Chaque voie est dotée d'un afficheur de tempo. Les modifications éventuelles sont prises en compte en temps réel.

- Bouton BEAT ASSIST (13)

Chaque voie comporte un sélecteur BEAT ASSIST situé en-dessous de l'afficheur de tempo. Il permet de régler le tempo de référence manuellement, l'affichage se modifiant en conséquence. Quand la fonction est activée, le témoin situé à côté du bouton s'allume.

- LEDs TEMPO DIFFERENCE (14)

Les sept LEDs TEMPO DIFFERENCE affichent l'écart de tempo entre les voies 1 et 2. Quand la LED centrale est allumée, les deux tempos sont égaux. Un décalage vers la gauche indique que la voie 1 est plus rapide que la voie 2, et un décalage vers la droite signale inversement que la voie 2 est plus rapide que la voie 1.

- LEDs TIME OFFSET (15)

La rangée de LEDs TIME OFFSET situées sous TEMPO DIFFERENCE comporte également sept LEDs destinées à afficher l'écart de synchronisation entre les voies 1 et 2. Quand les deux voies sont synchronisées, le témoin central est allumé. Un décalage vers la droite ou vers la gauche signale que la voie correspondante se désynchronise.

- Crossfader (16)

Le crossfader permet un passage progressif du signal de la voie 1 à celui de la voie 2 et inversement.

3.2 Face avant



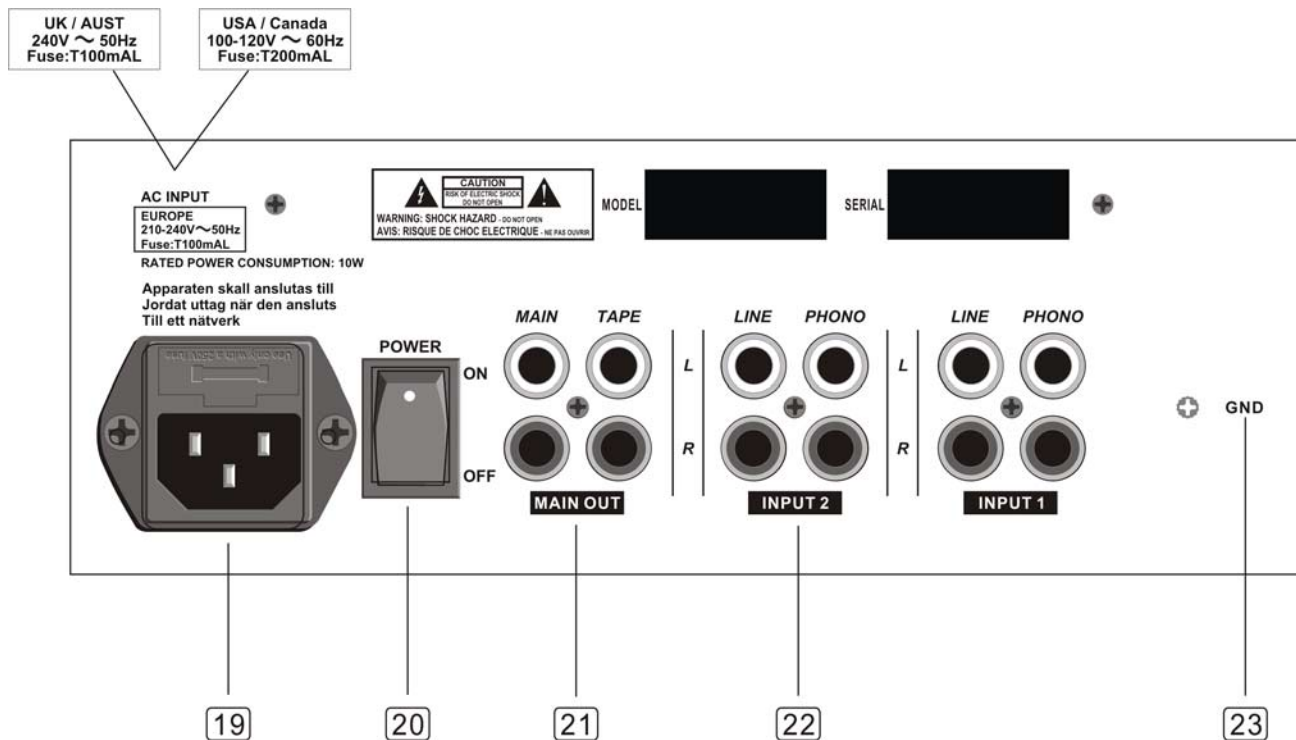
3.2.1 Connecteur MIC IN (entrée micro) 17

Destiné à recevoir une large gamme de signaux non symétriques basse impédance. Il est contrôlé par le bouton MIC LEVEL de la section MIC/MAIN.

3.2.2 Connecteur PHONES OUT (casque) 18

Permet le branchement d'un casque standard doté d'un connecteur jack 6,35 stéréo.

3.3 Face arrière



3.3.1 Connecteur d'alimentation et porte-fusible 19

Ce connecteur permet l'insertion du cordon d'alimentation fourni avec l'appareil. Vérifiez bien avant tout branchement que la tension secteur correspond à celle de votre appareil. Ne branchez pas le cordon d'alimentation tant que la tension n'a pas été correctement réglée.

Le fusible est destiné à la protection de l'alimentation.

ATTENTION : Le remplacement du fusible en cas de rupture ou le changement de la tension d'alimentation ne doivent être effectués que par un technicien qualifié. En cas de rupture récidivante du fusible, cessez d'utiliser l'appareil et faites-le réparer.

3.3.2 Interrupteur général POWER 20

Permet la mise sous et hors-tension de l'appareil.

3.3.3 Sorties MAIN OUT 21

Les sorties MAIN et TAPE OUTPUT correspondent à des connexions RCA basse impédance. La sortie MAIN permet de relier la DJM-2 à un système d'amplification ou de diffusion, et la sortie TAPE permet de la relier à une platine cassettes ou à un enregistreur numérique de type DAT aux fins d'enregistrement.

3.3.4 Entrées INPUT 1 et 2 22

- Les connecteurs PHONO, au format RCA, permettent le branchement de platines à disques vinyles sur chaque voie.

- Les connecteurs LINE permettent le branchement de platines cassettes, DAT ou lecteurs MD etc.

Remarque : Les sources à niveau ligne satureraient les préamplis des entrées «phono» et donneraient un son très dégradé. Veillez à ce que le sélecteur LINE/PHONO soit bien en position LINE avant de brancher une source à niveau ligne sur une des entrées phono/line de la DJM-2.

3.3.5 Connecteur de masse GND 23

Permet la mise à la masse de vos platines-disques.

4. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

ENTRÉES

Entrées Phono 1 et 2	gain 48 dB à 1 kHz, non symétrique
Entrées Ligne 1 et 2	gain 8 dB, non symétrique
Entrée micro	gain 58 dB, symétrisée électroniquement

SORTIES

Casque	typ. 125 mW à 1 % THD
Sortie Main Out	max + 21 dBu
Sortie Tape Out	typ. 0 dBu

GÉNÉRAL

Filtrage stéréo Bass	+ 15 / - 30 dB
Filtrage stéréo Treble	+ 15 / - 30 dB
Variation du gain d'entrée	- 20 à + 6 dB (± 3 dB)
Rapport signal/bruit	> 85 dB (LINE)
Distorsion harmonique (THD)	< 0,1 %
Bande passante	20 Hz à 20 kHz (± 2 dB)

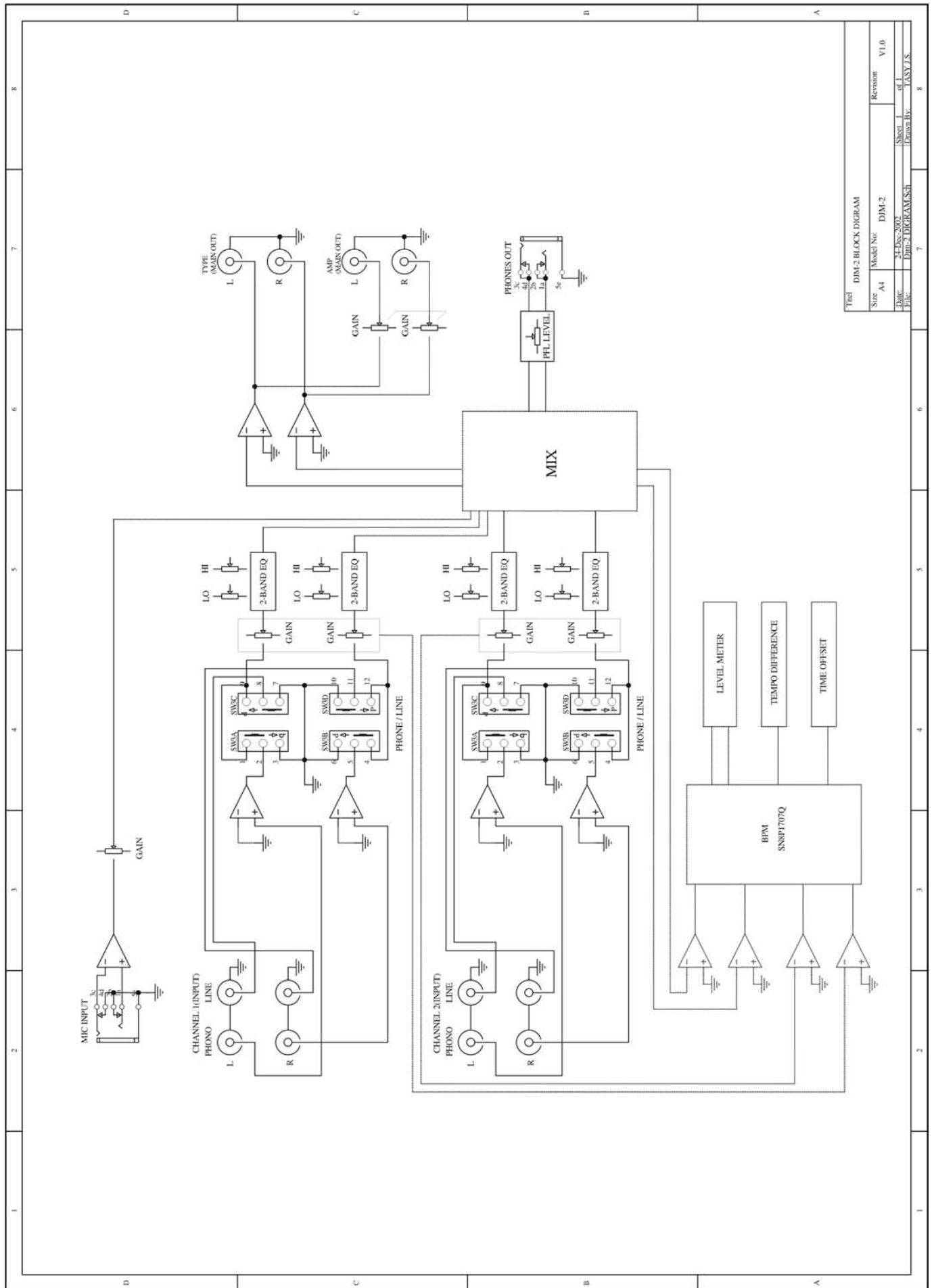
ALIMENTATION

Connecteur	IEC 3 broches avec terre
Tension	USA/Canada : 100 - 120 V alternatif, 60 Hz Europe : 210 à 230 V alternatif, 50 Hz Royaume-Uni/Australie : 240 V alternatif, 50 Hz
Consommation	10 W
Fusibles	100 - 120V : T200mAL 210 - 240V : T100mAL

DIMENSIONS ET POIDS

Dimensions (L x l x H)	221,5 x 245 x 76,6 mm
Poids	2,6 kg

5. SCHÉMA SYNOPTIQUE



Title		DIM-2 BLOCK DIAGRAM	
Size	A4	Model No.	DIM-2
Drawn	21/05/2003	Sheet	1 of 1
File	Dim-2.DIGRAM.Sch	Drawn By	LASY J.S.
Revision		V1.0	

6. GARANTIE

1. CARTE DE GARANTIE

Pour bénéficier de cette garantie, l'acheteur doit compléter et retourner la carte de garantie incluse dans l'appareil dans un délai de 10 jours à compter de la date d'achat.

Les informations présentes dans cette carte sont destinées à permettre au constructeur de mieux comprendre les conditions de vente du produit afin de fournir à l'utilisateur le service le plus efficace et le mieux adapté.

Nous vous demandons donc de la remplir avec le plus grand soin. Toute erreur ou omission serait susceptible d'invalider la garantie.

2. CONDITIONS DU RETOUR

2.1 Pour que la garantie soit appliquée, le produit doit être retourné dans son carton d'origine et être protégé contre tout dommage pendant le transport.

2.2 Il doit être accompagné d'une copie de votre facture d'achat ou d'une preuve de propriété valide, ainsi que de votre adresse précise et du numéro de téléphone permettant de vous contacter.

2.3 Une description détaillée du problème constaté, jointe à l'envoi, pourra guider utilement les techniciens de maintenance.

2.4 Vous devez prendre à votre charge tous les frais d'acheminement de l'appareil, incluant d'éventuelles assurances.

3. TERMES ET CONDITIONS

3.1 ▲LTO garantit cet appareil contre tout défaut matériel ou de fabrication pendant une période d'un an à compter de la date d'achat sous réserve que vous ayez rempli et renvoyé la carte de garantie dans les délais.

3.2 Cette garantie n'est applicable qu'à l'acheteur original et n'est pas transférable à un acheteur de deuxième intention.

3.3 Pendant la période de garantie, ALTO pourra choisir à sa convenance de remplacer ou de réparer le produit défectueux, sans aucun frais de pièces ou de main d'œuvre pour l'utilisateur si le problème entre bien dans le cadre de la garantie.

3.4 Cette garantie ne s'applique pas aux dommages causés dans les conditions suivantes :

- usage inapproprié, négligence ou utilisation non compatible avec les instructions fournies dans le mode d'emploi.
- usure normale de l'appareil.
- modification de l'appareil (de quelque nature qu'elle soit).
- dommages causés directement ou indirectement par la force majeure ou par toutes conditions extérieures.
- réparation ou intervention effectuée par une personne non qualifiée.

Dans de tels cas, les frais restent à la charge de l'acheteur.

3.5 En aucun cas ▲LTO ne pourra être tenu pour responsable de dommages induits de quelque ordre qu'ils soient. Certains pays ou états n'autorisent pas ce type de limitation et cette exclusion peut éventuellement ne pas s'appliquer à votre cas.

3.6 Cette garantie vous confère des droits spécifiques, qui sont compatibles avec les lois de l'état d'origine. Vous pouvez également disposer d'autres droits statutaires, variables d'un état ou d'un pays à l'autre.